



Bergamo 4

4905.284

Kompaktes 4 Personen Tunnelzelt.

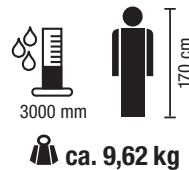
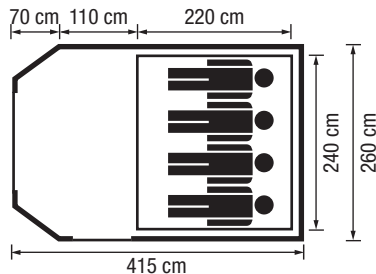
Wohnbereich mit Zeltboden. Seiteneingang. Panoramafenster mit Gardinen. 3 Dauerventilationen. Innenzelt mit Moskitotüre. Fiberglasgestänge.

Tente tunnel compacte pour 4 personnes.

Espace habitable avec sol de tente. Entrée latérale. Fenêtre panoramique avec rideaux. 3 ventilations permanentes. Tente intérieure avec moustiquaire. Arceaux en fibre de verre.

Tenda a tunnel compatta da 4 persone.

Soggiorno con pavimento. Ingresso laterale. Finestrella panoramica con tende. 3 ventilazioni continue. Tenda interna con porta a zanzariera. Aste in fibra di vetro.



Made in China



TREVOLUTION

Bergamo 4

Instructions de montage

Phase 1

1.Etendre le double toit sur un sol plat et dégagé de toutes pierres ou objets pointus. S'assurer que toutes les fermetures à glissière soient fermées.
2.Assembler les arceaux. (Il est essentiel que les éléments soient bien emboîtés dans les joints métalliques)
3.Glisser les arceaux A dans les fourreaux et fixer les extrémités des arceaux dans les oeuillets/goupilles.

Phase 2

1.Dresser maintenant la tente, portes fermées et positionner les arceaux.
2.Fixer le double toit au sol à l'aide de piquets.
Phase 3

1.Ouvrir la tente et étaler la tente intérieure de façon à ce que les portes soient face-à-face.
2.Accrocher la tente intérieure aux points d'encrage prévus en commençant par l'arrière.
3.Fixer le tapis de sol à l'aide des piquets.

Phase 4

1.Attacher les haubans aux points d'haubanage.
2Tendre la tente, portes fermées, par les haubans arrimés à des piquets. Eviter toutefois d'exercer trop de tension sur la tente.

Entretien

Utilisez une brosse douce pour nettoyer l'intérieur de la tente. Nettoyez avec un chiffon humide les parties en film ou en plastique. Attention: ne lavez pas la tente au lave-linge; ne la donnez pas au nettoyage à sec! Rangez toujours votre tente dans un endroit sec et quand elle est parfaitement sèche.

Eau de condensation

L'eau de condensation est inévitable et doit être évacuée par le courant d'air entre le double-toit et la tente intérieure. Plus le temps est humide et froid, plus il y a d'eau de condensation qui se forme. S'il pleut, qu'il fait ou qu'il n'y a pas de vent ou lorsque le sol de la tente est humide, des petites gouttelettes peuvent se former à l'intérieur du double-toit. C'est un signe d'une aération insuffisante. Petits conseils pour améliorer l'aération: bien ouvrir tous les orifices, bien tendre le double-toit, ancrer le bord inférieur du double-toit afin que l'écart au sol soit le plus grand possible. Evitez que la tente intérieure ne touche le double-toit, sans quoi l'eau de condensation l'humidifera.

Conseils utiles

- Conservez cette notice dans le sac de tente.
- Lavez à l'eau les fermetures à glissière et passez-les dans de la cire de bougie ou utilisez un spray silicone si elles sont difficiles à ouvrir.
- Contrôlez périodiquement l'état des haubans et des piquets d'ancrage (au camping 2x par jour).
- Contrôlez régulièrement l'état de la tente.
- Munissez-vous de matériel de réparation et de remplacement.

Accessoires

Vous trouverez chez nous un grand choix d'accessoires et d'ustensiles pour le camping, par ex. des piquets pour différents types de sols, des mâts de remplacement, des nattes isolantes, des matelas, des sacs de couchage, des lampes pour tente et – pour les tentes plus anciennes – des produits d'imperméabilisation et d'étanchéité.

français

Matériaux

Double-toit: polyester
Tente intérieure: polyester
Tapis de sol: PE

Liste des pièces

	Diamètre	Longueur	Quantité	Couleur
Arceaux	11mm	463cm	1	Rouge
Arceaux	11mm	450cm	1	Bleu
Arceaux	11mm	508cm	1	Noir
Piquets	5mm	20cm	30	
Haubans			9	

Dimensions/poids

Double-toit: longueur 410 cm, largeur 260 cm, hauteur 180 cm
Tente intérieure: longueur 220 cm, largeur 240 cm, hauteur 170 cm
Poids: env. 8,66 kg

Conseils pour votre sécurité

Les tentes sont inflammables! Prenez les précautions suivantes quand vous campez:

- N'utilisez pas de réchaud, de chauffage ou de lampe à foyer ouvert à proximité des parois de la tente. Respectez les conseils de sécurité des fabricants de ces appareils. Tenez les enfants éloignés des appareils allumés.
- N'allumez pas de feu à proximité de la tente.
- Laissez les issues de la tente libres.

Avant la première utilisation

A vant la première utilisation

- Lisez attentivement la notice de montage.
- Vérifiez si le matériel est complet en comparant avec la liste des pièces.
- Avant la première sortie, effectuez un montage à titre d'essai.
- Prévoyez les accessoires appropriés, suivant le lieu où Vous monterez la tente, par ex.: pelle-bêche piante, maillet de caoutchouc, pièces de rechange, etc.

Pflege

Zur Säuberung des Zeltes eine weiche Bürste verwenden. Folien- oder Kunststoffteile feucht abwaschen. Achtung: Nicht in der Waschmaschine waschen, nicht chemisch reinigen! Zelt stets an einem trockenen Ort aufbewahren.

Kondenswasser

Kondenswasser ist unvermeidlich und muss durch den Luftzug zwischen Aussen- und Innenzelt abtransportiert werden. Je feuchter und kälter das Wetter ist, desto mehr Kondenswasser bildet sich. Bei Regenwetter, feuchtem Zeltgrund, Kälte oder Windstille können sich sogar kleine Tröpfchen auf der Innenseite des Aussenzeltes bilden. Dies ist kein Zeichen für Undichtigkeit, sondern von unzureichender Belüftung. Folgende Tricks verbessern die Belüftung: alle Lüfter weit öffnen; Aussenzelt gut abspannen; Unterkante des Aussenzeltes so abspannen, dass ein möglichst grosser Spalt zum Boden offenbleibt; Eingänge etwas öffnen. Vermeiden Sie Berührungen des Innenzeltes am Aussenzelt, da es sonst vom Kondenswasser feucht wird.

Tipps

- Aufbauanleitung aufbewahren und immer im Zeltsack dabeihaben.
- Schwergängige Reissverschlüsse mit Wasser ausspülen und durch Einreiben mit Kerzenwachs oder Silikonspray wieder gängig machen.
- Abspannungen und Erdnägel periodisch kontrollieren (auf dem Campingplatz 2x täglich).
- Zelte nicht längere Zeit unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Auf Tour Reparaturmaterial und Ersatzteile mitnehmen.

Zubehör

Bei uns finden Sie eine grosse Auswahl an Zubehör wie z.B. Spezialheringe, Ersatzgestänge, Zeltunterlagen, Liegematten, Schlafsäcke, Zeltlampen und – für ältere Zelte – Nahtdichter und Imprägniermittel.

Aufbauanleitung

Phase 1

1.Breiten Sie das Außenzelt flach auf dem Boden aus. Steine, Äste und andere spitze Gegenstände sollten vorher entfernt werden. Die Reißverschlüsse müssen geschlossen sein.
2.Stecken Sie die Fiberglasgestänge zusammen.
3.Führen Sie die farblich markierten Gestänge durch die passend markierten Tunnel und stecken Sie die Enden an beiden Seiten in die vorgesehenen Ösen.

Phase 2

1.Nun das Zelt mit geschlossenen Reißverschlüssen aufrichten, bringen Sie die Gestänge in Position.
2.Verankern Sie das Zelt mittels Erdnägeln.

Phase 3

1.Öffnen Sie den Vordereingang und legen Sie das Innenzelt aus. Achten Sie darauf, dass die Eingänge von Innen und Außenzelt übereinstimmen.
2.Das Innenzelt mittels angebrachten Ösen am Außenzelt befestigen.
3.Verankern Sie den Boden des Innenzeltes mit Erdnägeln.

Phase 4

1.Bringen Sie die Abspannleinen an und spannen Sie diese mit Erdnägeln ab.
2.Achten Sie darauf , dass nicht zuviel Spannung auf dem Zelt ist.

deutsch

Material:

Aussenzelt: Polyester
Innenzelt: Polyester
Boden: PE

Stückliste:

	Durchm.	Länge	Menge	Farbe
Gestänge	11mm	463cm	1	rot
Gestänge	11mm	450cm	1	blau
Gestänge	11mm	508cm	1	schwarz
Erdnägel	5mm	20cm	30	
Abspannleinen			9	

Masse/Gewicht:

Aussenzelt: Länge 410 cm, Breite 260 cm, Höhe 180 cm
Innenzelt: Länge 220 cm, Breite 240 cm, Höhe 170 cm
Gewicht: ca. 8,66 kg

Sicherheitshinweise

Zelte sind entflammbar! Achten Sie auf die folgenden Vor-sichtsmassnahmen:

– Lampen, Koch- und Heizgeräte nicht in der Nähe der Zeltwände platzieren. Sicherheitshinweise dieser Geräte beachten. Kinder von eingeschalteten Geräten fern halten.

– Vermeiden Sie ein offenes Feuer in der Nähe des Zeltes.
– Durchgänge freihalten.

Vor dem ersten Einsatz

- Lesen Sie die Aufbauanleitung genau durch.
- Material anhand der Stückliste auf Vollständigkeit überprüfen.
- Zelt gemäss Aufbauanleitung probeweise aufstellen.
- Je nach Einsatzort entsprechendes Zubehör wie z.B. Klappspaten, Gummihammer und Ersatzteile besorgen.

Bergamo 4

Bergamo 4

italiano

Materiale

Tenda esterna: poliestere
Telo interno: poliestere
Pavimento: PE

Elementi in dotazione

	Diametro	Lunghezza	Quantità	Colore
Asta	11 mm	463 cm	1	rosso
Asta	11 mm	450 cm	1	blu
Asta	11 mm	508 cm	1	nero
Picchetti a bastoncino		20 cm	30	
Tiranti			9	

Dimensioni/peso

Tenda esterna:
lunghezza 410 cm, larghezza 260 cm, altezza 180 cm
Tenda interna: lunghezza 220 cm, larghezza 240 cm,
altezza 170 cm
Peso: ca 8,66 kg

Misure di sicurezza

Le tende sono facilmente infiammabili.
Si raccomanda pertanto di prendere sempre le precauzioni seguenti:

- tenere lontano dalle pareti lampade, fornelli e radiatori;
Rispettare le norme di sicurezza specifiche degli apparecchi e tenerli fuori dalla portata dei bambini;
- non accendere fuochi nelle vicinanze della tenda;
- non ostruire le vie d'uscita.

Collaudo prima dell'utilizzo

- Leggere attentamente le istruzioni di montaggio.
- Verificare che il kit sia completo di tutti i pezzi menzionati nella lista.
- Fare una prova di montaggio seguendo le istruzioni.
- Procurarsi l'attrezzatura specifica per il luogo di impiego (p.es. vanga pieghevole, martello di gomma e pezzi di ricambio).

Istruzioni per il montaggio

Fase 1

1. Distendere il telo esterno su una superficie piana e pulita.
Assicurarsi che tutte le cerniere siano chiuse.
2. Unire i segmenti della paleria.
3. Infilare i pali, secondo l'indicazione cromatica di posizionamento, nelle manichette corrispondenti. Fissare i pali ai perni in dotazione.

Fase 2

1. Issare la tenda con le cerniere chiuse.
2. Fissare la tenda esterna ad ogni angolo con i perni in dotazione.
Fissare i rimanenti punti di ancoraggio con i picchetti in dotazione.

Fase 3

1. Aprire il telo esterno e posizionare la cabina.
Assicurarsi di far combaciare le aperture del telo e della cabina.
2. Fissare la cabina interna con gli appositi ganci.
3. Picchettare ogni angolo con i paletti in dotazione.

Fase 4

1. Fissare i tiranti.
2. Assicurare i tiranti e ancorare la tenda, con l'ingresso chiuso,
Con gli appositi paletti grandi. Non tendere troppo il telo esterno.

Smontaggio

Attenzione: per evitare che la tenda ammuffisca o marcisca, assicurarsi che sia perfettamente asciutta. Se è umida o bagnata, svolgerla appena possibile e stenderla ad asciugare.

Manutenzione

Per la pulizia della tenda utilizzare una spazzola morbida. Lavare con un panno umido i teli e gli elementi sintetici. Attenzione! Non lavare la tenda né in lavatrice né a secco e conservarla sempre in un ambiente asciutto.

Condensa

La condensa che inevitabilmente si produce all'interno della tenda deve essere convogliata all'esterno mediante la corrente d'aria che passa tra tenda esterna e quella interna. Umidità e freddo favoriscono la creazione di condensa. In caso di pioggia abbondante, terreno umido, temperature rigide o assenza di vento può quindi succedere che si formino gocce di acqua di condensa sul lato interno della tenda esterna: ciò non è indice di scarsa impermeabilità, ma di aerazione insufficiente. Per migliorare la circolazione dell'aria aprire completamente le prese d'aria e/o le zanzariere, tendere bene la tenda esterna e in particolare il suo bordo inferiore (in modo da distanziarlo il più possibile dal terreno) e infine aprire parzialmente le porte. Evitare che la tenda interna tocchi quella esterna e finisca per inumidirla con la condensa.

Consigli utili

- Conservare accuratamente le istruzioni di montaggio e tenerle sempre nella custodia della tenda.
- Se una cerniera non scorre più in modo ottimale, lavarla con acqua e strofinarla con la cera di una candela oppure spruzzarla con silicone.
- Controllare periodicamente tiranti e picchetti (in campeggio due volte al giorno).
- Non lasciare a lungo la tenda incustodita.
- In viaggio, portare sempre con sé i pezzi di ricambio e il materiale necessario per le riparazioni.

Accessori

Possiamo offrirvi un'ampia gamma di accessori come p. es. picchetti speciali, aste di ricambio, teli di protezione, materassini, sacchi a pelo, lampade da campeggio e, se la vostra tenda non è più nuova di zecca, sigillanti e impermeabilizzanti.

